

開館15周年記念 | 世界の絵本がやってきた

# ブラティスラヴァ 世界絵本原画展と チェコの人形劇

## XXII. Bienále ilustrácií Bratislava Slovensko

### 2010.10/5(火)~12/5(日)



ルドルフ・ハヴァラスによる家庭用劇場の人形より  
「水の精」フルジム人形劇博物館蔵



イェーン・ヴァヴジーク・リーシュによる操り人形より  
「王子」フルジム人形劇博物館蔵

【会場】 千葉市美術館 7・8階展示室

【開館時間】 10:00 - 18:00 (毎週金・土曜日は20:00まで) ※ 入場受付は閉館の30分前まで

【休館日】 第1月曜日(11月1日)

【観覧料】 一般 800円(640円) 大学・高校生 560円(450円)

小・中学生および障害者手帳をお持ちの方とその介護者1名は無料

※ ( ) 内は前売・団体30名様以上、および市内在住60歳以上の料金

※ 前売券は、千葉市美術館ミュージアムショップ(9月26日まで)、ローソンチケット(Lコード:39755)、千葉都市モノレール「千葉みなと駅」「千葉駅」「都賀駅」「千城台駅」の窓口(12月5日まで)にて販売。

※ 10月18日(月)は「市民の日」につき無料開放

【主催】 千葉市美術館 / 読売新聞社 / 美術館連絡協議会

【後援】 スロヴァキア共和国大使館 / チェコ共和国大使館 / チェコセンター

【協賛】 ライオン / 清水建設 / 大日本印刷

【協力】 スロヴァキア国際児童芸術館(BIBIANA) / (社)日本国際児童図書評議会(JBBY)

#### 展覧会について

ブラティスラヴァ世界絵本原画展(略称BIB)は、スロヴァキア共和国の首都・ブラティスラヴァでおこなわれる世界最大規模の絵本原画展として知られています。1967年、当時のチェコスロヴァキアで第1回展が開催されて以来、2年ごとに開かれており、2009年秋に22回目を迎えました。世界各国から国内選考を経て出品された原画が一堂に展示されます。実際に出版された絵本の原画であることがコンペティションへの参加条件となるため、ベテラン作家による個性の競演を楽しむ機会といえるでしょう。

本展第一部では、グランプリをはじめとする受賞作品と日本人作家による出品作品を中心に、出品された各国の絵本とあわせてBIB2009年展を展覧いたします。また、第二部では、スロヴァキアの隣国・チェコ共和国の人形劇を紹介いたします。今回、フルジム人形劇博物館の協力を得て、家庭用人形劇場8台及び人形約170体を時代順に展示し、その歴史をたどります。本邦初公開の貴重なチェコの人形劇の世界をお楽しみください。

関連企画

■ 関連イベント

(内容等が変更になる場合がございます。随時担当者までお問い合わせください。)

◎ 講演会「人形劇と絵本・アニメーションー国民的キャラクター・フルヴィーネクなど」

11月21日(日) 14:00より 11階講堂にて

講師：柴田勢津子 (BIB2009 審査員)

先着 150 名様/聴講無料

◎ 出品作家によるワークショップ

自分を動物にたとえてキャラクターをつくり、木版画にします。

講師：山口マオ (イラストレーター)

11月6日(土) 13:30ー 16:30 11階講堂にて

対象：中学生以上 20 名様/要事前申込み/材料費 500 円

【申込方法】

往復はがき(住所・氏名・電話番号・年齢・性別を明記)にて、  
〒260-8733 千葉市中央区中央 3-10-8

千葉市美術館「ブラティスラヴァ・ワークショップ係」まで(10月26日(火)必着)。

申込多数の場合は抽選。

◎ 糸操り人形のデモンストレーション

10月17日(日)、30日(土)、11月14日(日)、27日(土)

各日 2回開催 14:00～14:30・15:00～15:30

荒川純子(人形劇団ブーク)

展示室内にて/申込み不要 ※観覧券が必要です。

◎ チェコの人形劇映像上映

「三銃士」(上映時間 54 分)

「不思議なカップ」(上映時間 42 分)

※ 会期中展示室内にてループ上映

◎ 市民美術講座

「タイガー立石とポップ・アートー絵画・漫画・絵本」

10月23日(土) 14:00より 11階講堂にて

講師：水沼啓和(当館学芸員)

「BIB と日本人作家たち」

11月20日(土) 14:00より 11階講堂にて

講師：山根佳奈(当館学芸員)

いずれも先着 150 名様/聴講無料

◎ ギャラリートーク

担当学芸員による：10月6日(水)、11月4日(木) 14:00より

ボランティアスタッフによる：会期中毎週水曜日 14:00より(10月6日をのぞく)

※ チケットをお持ちのうえ、8階展示室入口にお集りください。



フランジシュク・スカラ「カエルの城」 作家蔵 © Frantisek Skala



タシエス「まいごの幼子」 作家蔵 © Tassies



千葉市美術館  
〒260-8733 千葉市中央区中央 3-10-8  
Tel.043-221-2311 (代) <http://www.ccma-net.jp>

交通案内

- ◎ JR 千葉駅東口より
  - ・徒歩約 15 分
  - ・千葉都市モノレール県庁前方面行「葭川公園駅」下車徒歩約 5 分
  - ・バスのりば 7 より大学病院行または南矢作行にて「中央 3 丁目」下車徒歩約 3 分
- ◎ 京成千葉中央駅東口より徒歩約 10 分
- ◎ 東京方面から車では京葉道路・東関東自動車道で宮野木ジャンクションから木更津方面へ、貝塚 IC 下車国道 51 号を千葉市街方面へ約 3km 広小路交差点近く
- ◎ 地下に駐車場があります
- ◎ 千葉市中央区役所と同じ建物です

次回予告

開館 15 周年記念

帰ってきた江戸絵画 ニューオーリンズ ギッター・コレクション展

2010 年 12 月 14 日(火) - 2011 年 1 月 23 日(日)

# 「ブラティスラヴァ世界絵本原画展とチェコの人形劇」展 ご紹介のお願い

展覧会広報用として作品画像をご用意しております。是非、本展をご紹介しますようお願いいたします。

ご紹介いただけます場合は、別紙の申込書に必要事項をご記入の上、FAXにてご連絡下さい。

画像の近くに©+作家名を入れて下さい。使用はお申し込みの通り1回限りとし、内容をご了承ください。



© František Skála

1. フランチšek・スカーラ 「カエルの城」 作家蔵



©高島純

2. 高島純 「どうするどうするあなのなか」 作家蔵



© Ann Cathrin Raab

3. アン・カトリン・グリム＝ラープ 「ダニのつぶやき」 作家蔵



© Tassies

4. タシエス 「まいごの幼子」 作家蔵



©智内兄弟

5. 智内兄弟 「ぼくのうまれた音」 今治城蔵



6. イジー・フデチェックによる家庭用劇場の人形より  
「房糸をつけた悪魔」「角の生えた歯のある悪魔」「魔界の王子」「王様」 フルジム人形劇博物館蔵



7. 「スペイブルとフルヴィーネク」 フルジム人形劇博物館蔵

# 「ブラティスラヴァ世界絵本原画展とチェコの人形劇」展 広報用画像データ・プレゼント用招待券申込書

## ■ 写真ご使用に際してのお願い

- \* 作品写真の使用は、本展のご紹介をいただける場合のみとさせていただきます。
- \* 写真のご利用は、1申込について1回とし、使用後のデータは破棄してください。
- \* 写真掲載に当たっては、クレジットの記入をお願いします。
- \* 恐れ入りますが、基本情報確認のため、1度確認のFAXをお送り下さい。
- \* 掲載紙等を広報担当宛で送付下さいますようお願いいたします。
- \* お手数ですが、招待券プレゼントの受付、発送などは、貴編集部にてお願いいたします。  
原則として、掲載紙をご送付いただきました時に招待券をお送り申し上げます。

千葉市美術館  
広報担当 行  
FAX: 043-221-2316

貴社名:	媒体名:
ご担当者:	発行日予定:
ご連絡先電話:	発行部数:
FAX:	定価:
Email:	掲載予定コーナー名等:
画像到着希望日: 月 日まで	画像の掲載サイズ <small>(おおよそで結構です 例:10cm 四方、など)</small> :

## ■ 画像データ申込 (ご希望のデータの番号に○をつけてください。)

1. 《カエルの城》フランチšek・スカーラ 作家蔵 © František Skála
2. 《どうするどうするあなのなか》高島純 作家蔵 © 高島純
3. 《ダニのつぶやき》アン・カトリン・グリム＝ラーブ 作家蔵 © Ann Cathrin Raab
4. 《まいごの幼子》タシエス 作家蔵 © Tássies
5. 《ぼくのうまれた音》智内兄助 今治城蔵 © 智内兄助
6. イジー・フデチェックによる家庭用劇場の人形より  
「房糸をつけた悪魔」「角の生えた歯のある悪魔」「魔界の王子」「王様」 フルジム人形劇博物館蔵
7. 「スパイブルとフルヴィーネク」 フルジム人形劇博物館蔵

上記以外の写真などをご希望の方は、お問い合わせ下さい。

## ■ プレゼント用招待券申込

(ご希望の場合はチェックをつけてください)

5組10名様 希望します。

(それ以外の枚数が必要な場合は別途ご相談下さい。)

〒  
チケット送付先  
ご住所:

問い合わせ先

千葉市美術館 〒260-8733 千葉市中央区中央3-10-8

E-mail: mizunuma@ccma-net.jp (担当学芸員 水沼 啓和)  
yamane@ccma-net.jp (担当学芸員 山根 佳奈)  
isono@ccma-net.jp (広報担当 磯野 愛)

Tel. 043-221-2311 (代表) / 043-221-2314 (直通)

Fax. 043-221-2316

HP. <http://www.ccma-net.jp/>